

## UNASE A NUESTRA COMUNIDAD

La Cooperativa de Crédito (Credit Union) de Ascentra es una institución financiera única. Somos una institución financiera sin fines de lucro, propiedad de los miembros y operada democráticamente, regresamos las ganancias a los miembros por medio de préstamos a una tasa baja, productos de ahorro de alto rendimiento y servicios con cuotas bajas. Estamos orgullosos de proporcionar un servicio de punta y amistoso que excede las expectativas de los miembros y proporciona productos excepcionales que se amoldan a una amplia variedad de necesidades de los miembros.

Hoy en día, más de 20,000 miembros aprovechan las grandes oportunidades que ofrece nuestra cooperativa. La membresía está abierta a cualquier persona que viva o trabaje en las Ciudades de Illinois y las ciudades Quad de Iowa (grupo de ciudades que se encuentran a cada lado del Río Mississippi en Iowa e Illinois) y los condados que les rodean. Una vez que usted se hace miembro, es bienvenido a permanecer como miembro por el transcurso de su vida, sin importar si usted cambia de empleo, se muda o se jubila.

### UNIRSE ES MUY FÁCIL

Para hacerse miembro, simplemente necesita abrir una Cuenta de Ahorros y mantener un saldo de 25 dólares o más. No hay cuota o cargo por la membresía. El depósito es suyo y representa su participación de voto en la cooperativa.

### GRUPOS SELECTOS DE EMPLEADOS

Como empleador, usted puede ofrecer a sus empleados beneficios extra sin costo alguno para su compañía, haciéndose parte del Grupo de Empleados Selectos (SEG). Como un SEG, usted puede aprovechar los programas de ahorro de costos tales como distribución automática de nómina y ahorrar costos en el procesamiento de nómina, otorgando seguridad y conveniencia para sus empleados.

Otros beneficios incluyen educación financiera, planeación y asesoramiento financiero, acceso sencillo a información que proporciona tranquilidad y reducción de estrés dando como resultado más productividad, confiabilidad y en general un personal más contento.

### ASEGURADOS FEDERALMENTE

Todos los depósitos de ahorros, incluyendo los que se encuentran en programas de inversiones, están asegurados federalmente hasta por \$100,000 por la Administración Nacional de Cooperativas de Crédito, una agencia del Gobierno de Estados Unidos.

## NUESTRA HISTORIA

EN LA ACTUALIDAD, después de 58 años y con más de \$140 millones en activos, la Cooperativa de Ascentra ha crecido a más de 20,000 miembros.

- 2007 El 6 de junio, la mesa directiva aprobó por unanimidad el nuevo nombre propuesto, Cooperativa de Crédito Ascentra. En septiembre, la Cooperativa dio a conocer estratégicamente la nueva identidad al público. Los estatutos se modificaron para ofrecer membresía a cualquier persona que viva en los condados de Cedar, Clinton, Delaware, Des Moines, Dubuque, Jackson, Johnson, Jones, Linn, Louisa, Muscatine, Scott y Washington en Iowa y en los condados de Henry, Knox, Mercer, Peoria, Rock Island y Whiteside en Illinois.
- 2005 Gran apertura de la primera sucursal de Illinois en Moline.
- 2004 La sucursal del Centro Comercial de Muscatine se mudó a la recién instalación construida en 2419 Park Avenue en Muscatine.
- 2002 La cooperativa reubicó la sucursal de Village y abrió la sucursal en Davenport West 53rd Street.
- 2001 Abrió la sucursal en Davenport West 3rd Street.
- 1998 Se modificaron los estatutos para incluir a los condados de Scott, Muscatine, Cedar y Clinton en Iowa y los condados de Rock Island, Henry, Mercer y Whiteside en Illinois. También se cambió el nombre a Cooperativa de la Comunidad y Empleados de Alcoa.
- 1991 Con \$45 millones en activos, la oficina de Middle Road se mudó a Grant Street en Bettendorf.
- 1989 Se modificaron los estatutos para permitir que se unieran miembros de la comunidad en el Condado de Muscatine.
- 1986 Abrió la primera sucursal de Davenport en el Centro Comercial de Village. La Cooperativa de St. Alphonsus y United Food, la Cooperativa Local del Distrito Comercial Works Número 431 AFL-CIO y la Cooperativa CLC se unieron con ALCOA y de esta manera se aumentó la membresía de manera importante.
- 1980 Se amplió la membresía para incluir a todos los empleados de ALCOA y a sus familiares, al igual que a los Grupos de Empleados Selectos (SEG) así como a comercios sin capacidad de mantener su cooperativa propia.
- 1976 Con \$6 millones en miembros la cooperativa mudó la sucursal principal a Bettendorf.
- 1950 La Cooperativa de Empleados de Alcoa recibió originalmente su permiso legal por el Estado de Iowa. La cooperativa de crédito original, ubicada en la planta de la Compañía de Aluminio de América (Aluminum Company of America, ALCOA) en Riverdale, Iowa, daba servicio como una cooperativa de empleados.

## UBICACIONES DE LAS SUCURSALES

<b>BETTENDORF</b>	1710 Grant Street
LOBBY	L-V 9AM - 5:30PM SAB 9AM - 12PM
VENTANILLA DE SERVICIO	L-V 7AM - 6PM SAB 9AM - 12PM

<b>DAVENPORT</b>	1515 West 53rd Street
LOBBY	L-V 9AM - 5:30PM SAB 9AM - 12PM
VENTANILLA DE SERVICIO	L-V 9AM - 6PM SAB 9AM - 12PM

<b>DAVENPORT</b>	1710 West 3rd Street
LOBBY	L-V 9AM - 5:30PM SAB 9AM - 12PM
VENTANILLA DE SERVICIO	L-V 9AM - 6PM SAB 9AM - 12PM

<b>MUSCATINE</b>	2419 Park Avenue
LOBBY	M-J 9AM - 5:30PM V 8AM - 5:30PM SAB 9AM - 1PM
VENTANILLA DE SERVICIO	M-J 9AM - 6PM V 8AM - 6PM SAB 9AM - 1PM

<b>MOLINE</b>	3005 7th Street
LOBBY	L-V 9AM - 5:30PM SAB 9AM - 12PM
VENTANILLA DE SERVICIO	L-V 9AM - 6PM SAB 9AM - 12PM

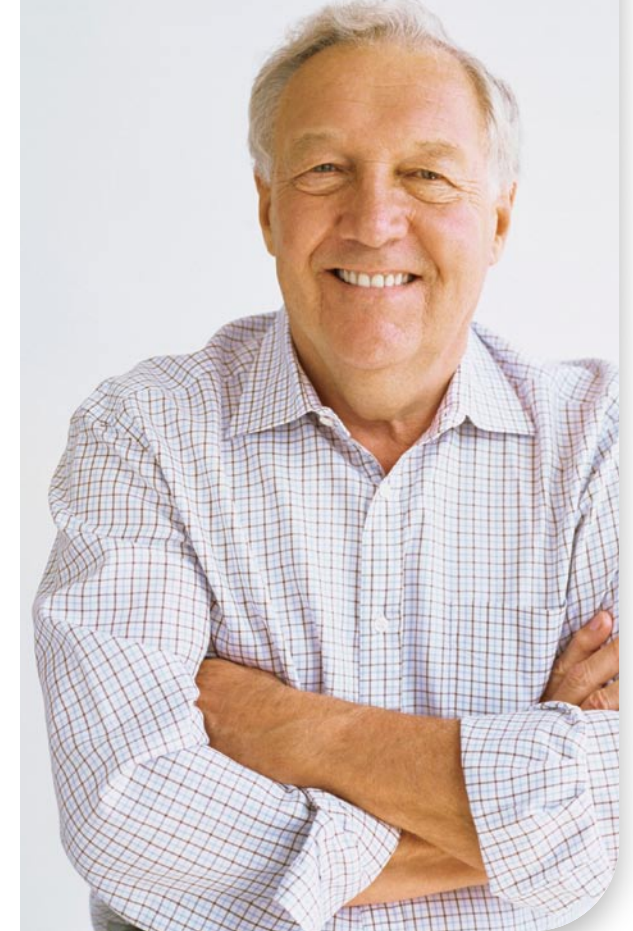


Listening, caring, doing what's right.

563-355-0152 • 800-426-5241  
www.ascentra.org



## DIRECTORIO DE SERVICIOS A MIEMBROS



¿En qué le podemos ayudar?



## SERVICIOS VIA INTERNET

Servicios via internet está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana en [www.ascentra.org](http://www.ascentra.org). Nuestro sistema le permite revisar la información de su cuenta y descargar esta información en Microsoft Money® o en Quicken®. Usted puede vigilar su portafolio de acciones o hacer transferencias de cuentas por medio de un sitio seguro. Puede también conciliar via internet su chequera y recibir estados de cuenta electrónicos. Los miembros pueden también revisar información sobre préstamos, presentar solicitudes via internet, calcular pagos y revisar cheques cancelados. Obtenga las últimas noticias e información financiera por medio del periódico via internet y aproveche nuestras herramientas y recursos disponibles en línea.

### PAGAR SUS COBROS VIA INTERNET - BILLPAYER

Por internet utilice nuestro Sistema de Pago de Cobros via internet en [www.ascentra.org](http://www.ascentra.org) y puede tener un número ilimitado de transacciones con internet hasta 250 comerciantes. Con BillPayer usted puede realizar pagos electrónicamente o por cheque, registrar todas sus transacciones y descargar dicha información en Microsoft Money® o en Quicken® por medio de una conexión segura de Internet. Este servicio es gratuito con cualquier cuenta de cheques.

## TARJETAS DE DÉBITO Y ATM

Se permite usar las tarjetas de débito y ATM de manera ilimitada mensualmente en cualquiera de nuestros cajeros automáticos. Usted puede usar también el cajero automático de cualquier otra institución financiera hasta cinco veces al mes sin cargo adicional. Puede elegir también usar su propia contraseña con cualquiera de las tarjetas.

### TARJETA ATM

Esta tarjeta le permite acceso conveniente a su cuenta de cheques o de ahorros básica instantáneamente en todo el mundo (donde los logotipos de Shazam y Cirrus estén desplegados).

### TARJETA DE DÉBITO VISA

Una manera fácil y conveniente de obtener acceso a sus cuentas es a través de cualquier ATM en todo el mundo o realizar compras con su Tarjeta de Débito VISA, que funciona como una chequera pero sin la necesidad de tener que escribir un cheque.

### ESTATUS PRIVILEGIADO



Use su Tarjeta de Débito VISA o ATM en cualquier cajero automático que despliegue este logo para así evitar cargos adicionales. Los límites de uso mensual aplican.

## TARJETAS DE CRÉDITO VISA

Nuestras tarjetas VISA ofrecen cero cuotas anuales, un pago mínimo más bajo, no cuotas por transacciones de retiro de efectivo, un periodo de gracia de 25 días, una tasa baja de interés variable y protección y detección de fraude. Tasas especiales de transferencia de saldo pueden aplicar. Otros beneficios incluyen servicio de gestión de garantía, seguro de viaje y seguro de renta de automóvil.

## TARJETAS DE REGALO VISA

Las tarjetas de regalo están disponibles en todas las sucursales.

## CUENTAS DE AHORROS

### CUENTA DE AHORROS BÁSICA

Se establece la cuenta de ahorros como su cuenta de membresía. Mantenga un saldo de \$25 para cumplir con los requerimientos para la membresía. Usted puede usar esta cuenta también para protección por sobregiro.

### CUENTA DE AHORROS GENERAL

Esta cuenta conveniente le permite ahorrar para un día lluvioso o para usarla como su protección por sobregiro mientras recibe interés por su saldo.

### CLUB NAVIDEÑO

Empiece hoy a ahorrar para sus regalos de Navidad y reciba interés por su saldo. Facilitamos el ahorro por medio de depósito directo o deducción de nómina hacia su cuenta. El saldo en la cuenta es depositado automáticamente en su cuenta de ahorros o cuenta de cheques el primero de octubre, dejándole con suficiente tiempo para realizar sus compras navideñas.

### CLUB VACACIONAL

Ahora puede ahorrar fácilmente para sus próximas vacaciones al depositar directamente o deducir de su cheque en su cuenta y recibir intereses sobre su saldo. Sus fondos están disponibles para retiro en cualquier momento.

## CUENTAS DE CHEQUES

Ofrecemos una amplia variedad de cuentas de cheques, cada una diseñada para ayudarlo con sus necesidades financieras personales. Usted puede calificar para una tarjeta de débito VISA o tarjeta de cajero automático (ATM) para usar con su cuenta de cheques y puede escoger su propia contraseña (PIN). Para miembros de 65 años o más, no hay cargo de servicio en ninguna cuenta de cheques y recibirán una caja de cheques gratuita con cualquier orden de cheques. Todas las cuentas de cheques ofrecen:

- Pago de cobros (BillPayer) via internet gratis
- Protección contra Robo de Identidad para el titular de la cuenta (Para más información ver el folleto sobre Robo de Identidad)
- Asta un descuento de .50% apr en varios prestamos con un nuevo interes fijo cuando lo pone en pago autmatico.

### CUENTA DE CHEQUES A+

Mantenga una relación de \$10,000 (saldo total en cuentas de ahorros, cheque y/o préstamos) y obtendrá los siguientes servicios:

- Recibirá intereses mensuales si el saldo promedio diario es de más de \$1,000
- Giros postales y cheques corporativos (hasta diez por día)
- Primera caja de cheques es gratis cuando abre una cuenta de cheques.
- Protección por sobregiro disponible
- No cuota mensual con un balance mínimo de \$300. Con un día que el balance de su cuenta sea menos del mínimo se le inpondra una cuota de \$5

### CUENTA DE CHEQUES ECONÓMICA

- No requiere un saldo mínimo
- \$0.20 de cargo por cada cheque procesado
- Recibirá intereses mensuales sobre el saldo promedio diario de \$1,000 ó más
- Caja de cheques estándar gratuita con una cuenta nueva
- Protección por sobregiro disponible

### CUENTA DE CHEQUES GRATUITA

- No requiere saldo mínimo
- No hay cargo mensual por servicio
- No hay cargos por cada cheque procesado
- Número ilimitado de transacciones
- No obtiene intereses
- Caja de cheques estándar gratuita con una cuenta nueva

## SERVICIOS ELECTRÓNICOS

### DEPÓSITO DIRECTO

El Depósito Directo le brinda la seguridad de saber que sus depósitos de nómina, seguro social o cualquier otro depósito que ocurra de una manera periódica se realice siempre directamente en su cuenta y tiene también acceso inmediato a su dinero el mismo día del depósito.

### DEDUCCIÓN DE NÓMINA

Su empleador puede deducir fondos de su pago de nómina y enviarlos a que se depositen en cualquier cuenta que usted elija.

### PAGOS AUTOMÁTICOS - AUTOPAY

Disfrute la conveniencia de realizar pagos a sus préstamos electrónicamente desde su cuenta de la Cooperativa de Crédito Ascentra hacia otra institución financiera. O, puede elegir que los fondos se transfieran automáticamente de su cuenta Ascentra directamente a su cuenta de préstamo en la fecha de pago. Pregunte sobre las tasas de descuento con Autopay para préstamos de tasa fija que califiquen.

## SERVICIO TELEFÓNICO LAS 24 HORAS - SARA

Nuestro servicio telefónico SARA está disponible las 24 horas y se puede usar desde cualquier teléfono de tonos. EL sistema activado por voz le permite realizar transferencias y consultas de sus cuentas por medio de su contraseña personal. Usted puede obtener acceso a nuestra línea de tasas de interés a través de este servicio. Establezca su contraseña personal (PIN) y empiece a usar el servicio hoy mismo.

## SERVICIOS DE PRÉSTAMOS

### PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

Ofrecemos primeras hipotecas de tasa fija y variable (ARM). Las primeras hipotecas de tasa fija están disponibles en planes de repago con términos de 15, 20 y 30 años. Por medio de nuestro servicio interno, usted siempre realizará su pago a la cooperativa de crédito.

### LÍNEA DE CRÉDITO SOBRE EL VALOR ACUMULADO DE SU CASA

Nuestra Línea de Crédito sobre el Valor Acumulado de su Casa incluye una línea de crédito desde \$5,000 hasta \$250,000 y usted puede tomarse hasta 15 años para pagar su préstamo. Puede recibir hasta 100% del valor acumulado de su casa y el interés puede ser deducible de impuestos. No hay costos de cierre y normalmente no requiere una evaluación de su casa

### PRÉSTAMO DE TASA FIJA SOBRE EL VALOR ACUMULADO DE SU CASA

Los préstamos de tasa fija sobre el valor acumulado de su casa tienen términos de repago de hasta 10 años sin costos de cierre y normalmente no requiere de una re-evaluación de su casa. Puede recibir hasta 100% del valor acumulado de su casa y el interés puede ser deducible de impuestos.

### PRÉSTAMOS PARA COMPRA DE AUTOMÓVIL

Ofrecemos préstamos para compra de automóviles nuevos y usados con términos desde 24 hasta 84 meses. La tasa se determina en base a su historia crediticia y el término del préstamo. Obtenga un descuento de .50% APR con el préstamo de un automóvil híbrido nuevo.

Otros tipos de préstamo incluyen:

- Computadora
- Motocicletas
- Préstamo a sola firma
- Vehículos de recreo
- Garantizado con acciones
- Línea de Crédito
- Vacaciones
- Préstamos para estudiantes

Usted puede calificar para un descuento de hasta un 0.50% de la tasa de interés en muchos préstamos de tasa fija. Más información está disponible en nuestro folleto de Servicios de Préstamos. Consúltenos para más detalles.

## CAJAS DE SEGURIDAD

Con una variedad de tamaños y precios disponibles en cada sucursal, proteja sus objetos y documentos de valor en una Caja de Seguridad.

## PROGRAMAS ESPECIALES

### CUENTAS PARA PERSONAS DE 20 AÑOS - FREEDOM

Un programa diseñado específicamente para personas de entre 18 y 22 años de edad. Cuentas de cheques, ahorros, tarjetas de débito o ATM y tarjetas de crédito VISA disponibles para miembros que califiquen.

### CUENTAS PARA ADOLESCENTES - XTREME

Nuestras cuentas Xtreme están diseñadas para jóvenes entre 15 y 17 años de edad y ofrecen cuentas de cheques, ahorros, certificados de depósito, tarjetas de débito ATM y tarjetas de crédito para miembros que califiquen. Abra una cuenta nueva y reciba un boleto GRATUITO para una película.

### CUENTAS JUVENILES

Nuestras cuentas Kickin' Super Savers estimulan el ahorro en niños entre 8 y 14 años de edad. Abra una cuenta nueva y reciba un boleto GRATUITO para una película o una tarjeta para la Tienda Electrónica de Música de iTunes.

### CLUB INFANTIL JUMPIN' GEORGE

Entre y únase al club. Las cuentas de ahorro disponibles estimulan el ahorro en niños desde recién nacidos hasta los 7 años de edad. ¡Abra una cuenta nueva y reciba un regalo GRATIS!

## OPORTUNIDADES DE INVERSIÓN

### CERTIFICADOS DE DEPÓSITO - CD

Existen varios términos disponibles que van desde los tres hasta los 60 meses y el porcentaje de rendimiento anual depende del término que elija. Las personas adultas pueden abrir un CD con un mínimo de \$500, y para menores de edad (18) un mínimo de \$250.00. Comuníquese a nuestra línea de servicio telefónico las 24 horas para averiguar cuáles son las tasas actuales o consulte en nuestro sitio de Internet en [www.ascentra.org](http://www.ascentra.org).

### CUENTAS INDIVIDUALES DE JUBILACIÓN - IRA

Contamos con varias cuentas de IRA disponibles que incluyen los tipos Tradicional y Roth. El interés su puede diferir de los impuestos en cumplimiento con las normas del IRS, hasta que empiece a retirar los fondos.

### OPCIÓN DEL INVERSIONISTA

Brinda la versatilidad de un mercado de dinero con tasas altas sin inmovilizar los fondos en un certificado de depósito. La cuenta de Opción del Inversionista ofrece una excelente tasa en saldos de más de \$10,000, privilegios limitados para expedir cheques y acceso electrónico. Aproveche las excelentes tasas o establezca esta cuenta como una cuenta de transferencia de saldo mientras decide como invertir en otros productos. Esta cuenta no puede ser usada como cortesía para sobregiro.

### MERCADO DE DINERO

Nuestras cuentas escalonadas de Mercado de Dinero le ofrecen excelentes tasas en saldos que van desde \$1,000 hasta más de \$100,000 con acceso ilimitado.